



Βρυξέλλες, 5 Οκτωβρίου 2022
(OR. en)

13056/22

**Διοργανικός φάκελος:
2022/0318(BUD)**

FIN 1012

ΔΙΑΒΙΒΑΣΤΙΚΟ ΣΗΜΕΙΩΜΑ

Αποστολέας:	Για τη Γενική Γραμματέα της Ευρωπαϊκής Επιτροπής, η κα Martine DEPREZ, Διευθύντρια
Ημερομηνία Παραλαβής:	5 Οκτωβρίου 2022
Αποδέκτης:	Γενική Γραμματεία του Συμβουλίου
Αριθ. εγγρ. Επιτρ.:	COM(2022) 351 final
Θέμα:	Πρόταση ΣΧΕΔΙΟΥ ΔΙΟΡΘΩΤΙΚΟΥ ΠΡΟΫΠΟΛΟΓΙΣΜΟΥ ΑΡΙΘ. 5 ΣΤΟΝ ΓΕΝΙΚΟ ΠΡΟΫΠΟΛΟΓΙΣΜΟ ΤΟΥ 2022 Πρόσθετα μέτρα για την αντιμετώπιση των συνεπειών του ρωσικού πολέμου στην Ουκρανία Ενίσχυση του μηχανισμού πολιτικής προστασίας της Ένωσης Μείωση των πιστώσεων πληρωμών και επικαιροποίηση των εσόδων Άλλες προσαρμογές και τεχνικές επικαιροποιήσεις

Διαβιβάζεται συνημμένως στις αντιπροσωπίες το έγγραφο - COM(2022) 351 final.

συνημμ.: COM(2022) 351 final



ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ
ΕΠΙΤΡΟΠΗ

Βρυξέλλες, 5.10.2022
COM(2022) 351 final

2022/0318 (BUD)

Πρόταση

**ΣΧΕΔΙΟ ΔΙΟΡΘΩΤΙΚΟΥ ΠΡΟΫΠΟΛΟΓΙΣΜΟΥ ΑΡΙΘ. 5 ΣΤΟΝ ΓΕΝΙΚΟ
ΠΡΟΫΠΟΛΟΓΙΣΜΟ ΤΟΥ 2022**

**Πρόσθετα μέτρα για την αντιμετώπιση των συνεπειών του ρωσικού πολέμου στην
Ουκρανία
Ενίσχυση του μηχανισμού πολιτικής προστασίας της Ένωσης
Μείωση των πιστώσεων πληρωμών και επικαιροποίηση των εσόδων
Άλλες προσαρμογές και τεχνικές επικαιροποιήσεις**

Έχοντας υπόψη:

- τη Συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης, και ιδίως το άρθρο 314, σε συνδυασμό με τη Συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας Ατομικής Ενέργειας, και ιδίως το άρθρο 106α,
- την απόφαση (ΕΕ, Ευρατόμ) 2020/2053 του Συμβουλίου, της 14ης Δεκεμβρίου 2020, για το σύστημα των ιδίων πόρων της Ευρωπαϊκής Ένωσης¹, η οποία άρχισε να ισχύει την 1η Ιουνίου 2021,
- τον κανονισμό (ΕΕ, Ευρατόμ) 2018/1046 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 18ης Ιουλίου 2018, σχετικά με τους δημοσιονομικούς κανόνες που εφαρμόζονται στον γενικό προϋπολογισμό της Ένωσης (...)², και ιδίως το άρθρο 44,
- τον γενικό προϋπολογισμό της Ευρωπαϊκής Ένωσης για το οικονομικό έτος 2022, όπως εγκρίθηκε στις 24 Νοεμβρίου 2021³,
- τον διορθωτικό προϋπολογισμό αριθ. 1/2022⁴, που εγκρίθηκε στις 5 Απριλίου 2022,
- τον διορθωτικό προϋπολογισμό αριθ. 2/2022⁵, που εγκρίθηκε στις 23 Ιουνίου 2022,
- τον διορθωτικό προϋπολογισμό αριθ. 3/2022⁶, που εγκρίθηκε στις 14 Σεπτεμβρίου 2022,
- το σχέδιο διορθωτικού προϋπολογισμού αριθ. 4/2022⁷, που εγκρίθηκε την 1η Ιουλίου 2022,

Η Ευρωπαϊκή Επιτροπή υποβάλλει με το παρόν στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και το Συμβούλιο το σχέδιο διορθωτικού προϋπολογισμού αριθ. 5 στον προϋπολογισμό του 2022.

ΜΕΤΑΒΟΛΕΣ ΣΤΗΝ ΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΕΣΟΔΩΝ ΚΑΙ ΔΑΠΑΝΩΝ ΑΝΑ ΤΜΗΜΑ

Οι μεταβολές στη γενική κατάσταση εσόδων και στο επιμέρους τμήμα ΙΙΙ είναι διαθέσιμες στο EUR-Lex (<https://eur-lex.europa.eu/budget/www/index-el.htm>).

¹ Απόφαση (ΕΕ, Ευρατόμ) 2020/2053 του Συμβουλίου, της 14ης Δεκεμβρίου 2020, για το σύστημα των ιδίων πόρων της Ευρωπαϊκής Ένωσης και για την κατάργηση της απόφασης 2014/335/ΕΕ, Ευρατόμ (ΕΕ L 424 της 15.12.2020).

² Κανονισμός (ΕΕ, Ευρατόμ) 2018/1046 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 18ης Ιουλίου 2018, σχετικά με τους δημοσιονομικούς κανόνες που εφαρμόζονται στον γενικό προϋπολογισμό της Ένωσης, την τροποποίηση των κανονισμών (ΕΕ) αριθ. 1296/2013, (ΕΕ) αριθ. 1301/2013, (ΕΕ) αριθ. 1303/2013, (ΕΕ) αριθ. 1304/2013, (ΕΕ) αριθ. 1309/2013, (ΕΕ) αριθ. 1316/2013, (ΕΕ) αριθ. 223/2014, (ΕΕ) αριθ. 283/2014 και της απόφασης αριθ. 541/2014/ΕΕ και για την κατάργηση του κανονισμού (ΕΕ, Ευρατόμ) αριθ. 966/2012 (ΕΕ L 193 της 30.7.2018).

³ ΕΕ L 45 της 24.2.2022.

⁴ ΕΕ L 142 της 20.5.2022.

⁵ ΕΕ L 230 της 5.9.2022.

⁶ ΕΕ L xx της xx.x.2022.

⁷ COM(2022) 350 της 1.7.2022.

ΑΙΤΙΟΛΟΓΙΚΗ ΕΚΘΕΣΗ

1. ΕΙΣΑΓΩΓΗ

Σκοπός του σχεδίου διορθωτικού προϋπολογισμού (ΣΔΠ) αριθ. 5 για το έτος 2022 είναι να επικαιροποιηθεί το σκέλος των δαπανών και των εσόδων του προϋπολογισμού για τους ακόλουθους σκοπούς:

- Να συμπεριληφθεί η χρηματοδότηση της νέας πράξης για την ενίσχυση της ευρωπαϊκής αμυντικής βιομηχανίας μέσω κοινών προμηθειών (EDIRPA) με σκοπό να καλυφθούν τα πλέον επείγοντα και κρίσιμα κενά στον τομέα της άμυνας μέσω της προώθησης της συνεργασίας των κρατών μελών για τις κοινές προμήθειες, για ποσό ύψους 83 εκατ. EUR από το περιθώριο του τομέα 5.
- Να ενισχυθούν τα μέτρα έκτακτης ανάγκης στο πλαίσιο του σκέλους για την αλυσίδα τροφίμων του Προγράμματος για την ενιαία αγορά (SMP), προκειμένου να επιστραφεί στα κράτη μέλη, έπειτα από σειρά εξάρσεων της υψηλής παθογονικότητας γρίπης των πτηνών και της αφρικανικής πανώλης των χοίρων, ποσό ύψους 73,8 εκατ. EUR.
- Να επισπευσθεί και να ενισχυθεί ο μηχανισμός πολιτικής προστασίας της Ένωσης (UCPM), ώστε να συνεχίσει να διοχετεύει βοήθεια σε είδος στην Ουκρανία. Επιπλέον, θα μισθωθούν ελικόπτερα και άλλα ελαφρά αεροσκάφη ώστε να αυξηθεί η ετοιμότητα της Ένωσης το 2023 όσον αφορά την εναέρια πυρόσβεση και να επιταχυνθεί η προμήθεια μόνιμων εναέριων ικανοτήτων. Για τον σκοπό αυτό, η Επιτροπή προτείνει να χρησιμοποιηθεί το εναπομένον περιθώριο του υποτομέα 2β στο σύνολό του (130,8 εκατ. EUR), καθώς και ορισμένες αχρησιμοποίητες πιστώσεις του Ευρωπαϊκού Οργανισμού Φαρμάκων (EMA) και της Ευρωπαϊκής Εισαγγελίας (EPPO) (7,8 εκατ. EUR συνολικά).
- Να ενισχυθεί η συνεισφορά της ΕΕ στο Ευρωπαϊκό Κέντρο Παρακολούθησης Ναρκωτικών και Τοξικομανίας (EMCDDA) για την αποφυγή λειτουργικών δυσχερειών, για ποσό ύψους 0,7 εκατ. EUR από το περιθώριο του τομέα 5.
- Να ενισχυθούν οι διοικητικές δαπάνες και οι συντάξεις στον τομέα 7 για ποσό ύψους 163 εκατ. EUR ως αποτέλεσμα του υψηλού πληθωρισμού και της ταχείας αύξησης των τιμών της ενέργειας.
- Να μειωθεί το επίπεδο των πιστώσεων πληρωμών για το Ευρωπαϊκό Γεωργικό Ταμείο Αγροτικής Ανάπτυξης (ΕΓΤΑΑ) και το πρόγραμμα «Η ΕΕ για την υγεία» (EU4Health) κατά 775 εκατ. EUR και 129,2 εκατ. EUR, αντίστοιχα. Τα ποσά αυτά δεν μπόρεσαν να συμπεριληφθούν στις ανακατανομές που προτάθηκαν στη «Συνολική μεταφορά» (DEC 16/2022) που υποβλήθηκε στο Κοινοβούλιο και το Συμβούλιο στις 5 Οκτωβρίου.
- Λαμβάνοντας υπόψη την καθυστέρηση της έγκρισης της νέας εντολής «ReFuelEU Aviation» για τον Ευρωπαϊκό Οργανισμό Ασφάλειας της Αεροπορίας (EASA), προτείνεται να επιστραφεί το αντίστοιχο ποσό από το αποθεματικό στη γραμμή για τις μεταφορές του μηχανισμού «Συνδέοντας την Ευρώπη», από την οποία αντισταθμίστηκε.
- Να επικαιροποιηθούν οι εκτιμήσεις για τους παραδοσιακούς ιδίους πόρους (ΠΠΠ), καθώς και να ενσωματωθεί ο αντίκτυπος των συναλλαγματικών διαφορών.

Συνολικά, ο καθαρός αντίκτυπος του παρόντος ΣΔΠ στις δαπάνες αντιστοιχεί σε ενίσχυση κατά 447,5 εκατ. EUR των πιστώσεων ανάληψης υποχρεώσεων και σε μείωση κατά 741,1 εκατ. EUR των πιστώσεων πληρωμών.

Ο συνολικός αντίκτυπος στο σκέλος των εσόδων είναι καθαρή μείωση των συνεισφορών βάσει του ΑΕΕ κατά 3 779 εκατ. EUR.

2. ΠΡΑΞΗ ΓΙΑ ΤΗΝ ΕΝΙΣΧΥΣΗ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΑΜΥΝΤΙΚΗΣ ΒΙΟΜΗΧΑΝΙΑΣ ΜΕΣΩ ΚΟΙΝΩΝ ΠΡΟΜΗΘΕΙΩΝ (EDIRPA)

Η στρατιωτική επίθεση της Ρωσίας κατά της Ουκρανίας τόνισε με δραματικό τρόπο την ανάγκη προσαρμογής της ευρωπαϊκής βιομηχανικής και τεχνολογικής βάσης στον τομέα της άμυνας (EBTBA) στις διαρθρωτικές αλλαγές και μεγαλύτερης συνεργασίας μεταξύ των κρατών μελών στον τομέα των αμυντικών προμηθειών. Για την κάλυψη των πλέον επειγόντων και κρίσιμων κενών στον τομέα της άμυνας, η Επιτροπή πρότεινε να θεσπιστεί ένα ειδικό βραχυπρόθεσμο μέσο, η πράξη για την ενίσχυση της ευρωπαϊκής αμυντικής βιομηχανίας μέσω κοινών προμηθειών, με συνολικό χρηματοδοτικό κονδύλιο ύψους 500 εκατ. EUR για την περίοδο 2022-2024⁸. Η χρηματοδοτική στήριξη της ΕΕ που θα διατεθεί μέσω του νέου μέσου θα πρέπει να ενθαρρύνει τη συνεργατική διαδικασία αμυντικών προμηθειών με τη συμμετοχή πολλών κρατών μελών και να ωφελήσει την EBTBA, διασφαλίζοντας παράλληλα ότι οι ένοπλες δυνάμεις των κρατών μελών είναι σε θέση να αναλάβουν δράση, με ασφάλεια του εφοδιασμού και αυξημένη διαλειτουργικότητα.

Σύμφωνα με το νομοθετικό δημοσιονομικό δελτίο που συνοδεύει την πρόταση της Επιτροπής, στο παρόν ΣΔΠ προτείνεται να δημιουργηθεί ειδική γραμμή του προϋπολογισμού για επιχειρησιακές δαπάνες και να διατεθούν στο αποθεματικό 83 εκατ. EUR από το εναπομένον αδιάθετο περιθώριο σε πιστώσεις ανάληψης υποχρεώσεων στο πλαίσιο του ανώτατου ορίου δαπανών του τομέα 5 (Ασφάλεια και άμυνα) το 2022. Σε σύγκριση με το νομοθετικό δημοσιονομικό δελτίο που συνοδεύει την πρόταση της Επιτροπής, προτείνεται να συμπεριληφθεί ποσό ύψους 0,7 εκατ. EUR το 2023, ώστε να αφαιρεθεί περιθώριο για την αναγκαία ενίσχυση του EMCDDA το 2022 από το διαθέσιμο περιθώριο του τομέα 5. Λαμβανομένου υπόψη του χρόνου που απαιτείται για την έναρξη των δραστηριοτήτων, το 2023 και τα επόμενα έτη θα ακολουθήσουν ανάγκες πληρωμών για το βραχυπρόθεσμο μέσο στον τομέα της άμυνας. Οι σχετικές αλλαγές στις παρατηρήσεις του προϋπολογισμού παρατίθενται στο παράρτημα του προϋπολογισμού.

EUR

Γραμμή του προϋπολογισμού	Ονομασία	Πιστώσεις ανάληψης υποχρεώσεων	Πιστώσεις πληρωμών
<i>Τμήμα III – Επιτροπή</i>			
13 06 01	Βραχυπρόθεσμο μέσο για κοινές προμήθειες στον τομέα της άμυνας	p.m.	p.m.
30 02 02	Διαχωριζόμενες πιστώσεις (Αποθεματικό για το άρθρο 13 06 01 του προϋπολογισμού)	82 972 301	p.m.
Σύνολο		82 972 301	p.m.

3. ΤΡΟΦΙΜΑ ΚΑΙ ΖΩΟΤΡΟΦΕΣ

Το σκέλος για την αλυσίδα τροφίμων του προγράμματος για την ενιαία αγορά (SMP) χρηματοδοτεί διαρθρωτικά μέτρα εκρίζωσης, καθώς και μέτρα έκτακτης ανάγκης για την καταπολέμηση επιδημικών εξάρσεων ζωνοδόσων ή επιβλαβών για τα φυτά οργανισμών, για τα οποία συγχρηματοδοτεί τις επιλέξιμες δαπάνες των μέτρων που λαμβάνουν τα κράτη μέλη. Μετά από σειρά σοβαρών κρουσμάτων υψηλής παθογονικότητας γρίπης των πτηνών και αφρικανικής πανώλης των χοίρων στα κράτη μέλη, η Επιτροπή πρέπει να επιστρέψει στα κράτη μέλη τις δαπάνες που πραγματοποίησαν ήδη κατά τα έτη 2019 και 2020. Το συνολικό κόστος ανέρχεται σχεδόν σε 190 εκατ. EUR, εκ των οποίων περίπου το ήμισυ έχει ήδη καταβληθεί μέσω προχρηματοδότησης. Δεδομένης της κλίμακας των αναγκών, συμπεριλαμβανομένων των πρόσφατων κρουσμάτων, ο προϋπολογισμός του 2022 για έκτακτα μέτρα ύψους 19 εκατ. EUR είναι σε μεγάλο βαθμό ανεπαρκής.

⁸ COM(2022) 349 της 19.7.2022.

Στο πλαίσιο αυτό, προκειμένου να τηρηθούν οι νομικές υποχρεώσεις έναντι των κρατών μελών που απορρέουν από αποφάσεις επιχορήγησης οι οποίες έχουν ήδη υπογραφεί, προτείνεται να ενισχυθούν τα κονδύλια που διατίθενται για έκτακτα μέτρα στον προϋπολογισμό του 2022 κατά 73,8 εκατ. EUR. Στον τομέα 1 (Ενιαία αγορά, καινοτομία και ψηφιακή οικονομία) εντοπίστηκαν δύο πηγές ανακατανομής συνολικού ύψους 3,8 εκατ. EUR, που προέρχονται από υψηλότερα των αναμενόμενων έσοδα από αμοιβές για τον Ευρωπαϊκό Οργανισμό Χημικών Προϊόντων (ECHA) και από εξοικονόμηση πόρων για την Ευρωπαϊκή Αρχή Κινητών Αξιών και Αγορών (ESMA). Κατά συνέπεια, η Επιτροπή προτείνει τη χρηματοδότηση ποσού ύψους 70 εκατ. EUR από το αδιάθετο περιθώριο κάτω από το ανώτατο όριο δαπανών του τομέα 1. Οι πιστώσεις πληρωμών που διατίθενται ήδη στον προϋπολογισμό του 2022 εκτιμάται ότι είναι επαρκείς.

EUR

Γραμμή του προϋπολογισμού	Ονομασία	Πιστώσεις ανάληψης υποχρεώσεων	Πιστώσεις πληρωμών
<i>Τμήμα III – Επιτροπή</i>			
03 02 06	Συμβολή στην επίτευξη υψηλού επιπέδου υγείας και ευεξίας του ανθρώπου, των ζώων και των φυτών	73 797 689	0
03 10 01 01	Ευρωπαϊκός Οργανισμός Χημικών Προϊόντων — Νομοθεσία σχετικά με τα χημικά προϊόντα	– 2 500 000	0
03 10 01 02	Ευρωπαϊκός Οργανισμός Χημικών Προϊόντων — Δραστηριότητες στο πεδίο της νομοθεσίας για τα βιοκτόνα	– 1 000 000	0
03 10 04	Ευρωπαϊκή Αρχή Κινητών Αξιών και Αγορών (ESMA)	– 297 689	0
Σύνολο		70 000 000	0

4. ΕΝΙΣΧΥΣΗ ΤΗΣ ΙΚΑΝΟΤΗΤΑΣ ΑΝΤΙΔΡΑΣΗΣ ΤΟΥ UCPM ΟΣΟΝ ΑΦΟΡΑ ΤΗΝ ΚΑΤΑΠΟΛΕΜΗΣΗ ΔΑΣΙΚΩΝ ΠΥΡΚΑΓΙΩΝ

Ο μηχανισμός πολιτικής προστασίας της Ένωσης (UCPM) χρηματοδοτεί κρίσιμα μέτρα πολιτικής προστασίας, συμπεριλαμβανομένης της αντιμετώπισης των δασικών πυρκαγιών. Το καλοκαίρι του 2022 οι δασικές πυρκαγιές ξεκίνησαν νωρίτερα απ' ό,τι τα προηγούμενα έτη και είχαν μεγαλύτερη ένταση. Ο κίνδυνος δασικών πυρκαγιών επεκτάθηκε σε περιοχές που δεν διέτρεχαν κίνδυνο στο παρελθόν, προκαλώντας θύματα μεταξύ των πυροσβεστών, καθώς και σημαντικές καταστροφές σε ιδιοκτησίες και μεγάλης κλίμακας ζημιές σε προστατευόμενες φυσικές περιοχές. Ανάλογα με το φυσικό περιβάλλον, οι δασικές πυρκαγιές έχουν διαφορετικά χαρακτηριστικά και μέγεθος· εκτός από τα μεγάλα αεροσκάφη, η αποτελεσματική ικανότητα πυρόσβεσης απαιτεί ευέλικτο εξοπλισμό, όπως ελαφρά αεροσκάφη, ελικόπτερα και επίγεια μέσα, για την αντιμετώπιση διαφορετικών συνθηκών. Η περιορισμένη διαθεσιμότητα αυτών των εξειδικευμένων ικανοτήτων εξακολουθεί να αποτελεί σημαντική αδυναμία για την αντιμετώπιση κρίσεων από την ΕΕ.

Στη φετινή ομιλία της για την κατάσταση της Ευρωπαϊκής Ένωσης, η πρόεδρος Von der Leyen ανακοίνωσε την πρόθεσή της να διπλασιάσει τις ικανότητες εναέριας πυρόσβεσης της ΕΕ με δέκα επιπλέον ελαφρά αμφίβια αεροσκάφη και τρία ελικόπτερα. Η ενίσχυση του στόλου αεροσκαφών θα εξασφαλιστεί αρχικά με προσωρινή εκμίσθωση προκειμένου να διασφαλιστεί η διαθεσιμότητα αυτών των πρόσθετων ικανοτήτων για το καλοκαίρι του 2023 και του 2024. Ταυτόχρονα, θα επιταχυνθεί η δημιουργία μόνιμου στόλου εναέριων μέσων, η προμήθεια του οποίου έχει ξεκινήσει, ώστε να αυξηθεί η ετοιμότητα για μελλοντικές δασικές πυρκαγιές. Ο εν λόγω μόνιμος στόλος θα καταστεί σταδιακά διαθέσιμος από το 2024 έως το 2030.

Παράλληλα, η συνέχιση της βοήθειας του UCPM προς τα άτομα που εγκαταλείπουν την Ουκρανία πρέπει να διασφαλιστεί κατά τους τελευταίους μήνες του τρέχοντος έτους. Δεδομένης της κλίμακας και της διάρκειας των αναγκών, η ενίσχυση που διατέθηκε κατά το τρέχον έτος είναι ανεπαρκής.

Ως εκ τούτου, η Επιτροπή προτείνει τη χρηματοδότηση των δράσεων αυτών μέσω της ενίσχυσης και της εμπροσθοβαρούς κάλυψης των δημοσιονομικών αναγκών στο παρόν ΣΔΠ 5/2022

(138,6 εκατ. EUR) και στη διορθωτική επιστολή 1/2023 στο σχέδιο προϋπολογισμού του 2023 (41,4 εκατ. EUR), που υποβλήθηκαν στις 5 Οκτωβρίου 2022 στο Κοινοβούλιο και το Συμβούλιο. Το συνολικό ποσό ύψους 180 εκατ. EUR για την περίοδο 2022-2023 συνίσταται σε 10 εκατ. EUR για δραστηριότητες και κόμβους του UCPM (σε σχέση με τη βοήθεια που παρασχέθηκε στην Ουκρανία), 55 εκατ. EUR για την ετοιμότητα έναντι των δασικών πυρκαγιών της περιόδου 2023-2024, και ειδικότερα τη μίσθωση ελικοπτέρων και ελαφρών αεροσκαφών, 90 εκατ. EUR για την αγορά ελικοπτέρων και 25 εκατ. EUR για την αγορά βαρέων αεροσκαφών. Η αγορά ελικοπτέρων και αεροσκαφών προβλεπόταν ήδη στον αρχικό προγραμματισμό, αλλά προτείνεται να επιταχυνθεί η ανάπτυξη του μόνιμου στόλου rescEU, για τον οποίο το ποσό των 115 εκατ. EUR θα αντισταθμιστεί με αντίστοιχη μείωση το 2026 και το 2027.

Η ενίσχυση του 2022 σε πιστώσεις αναλήψεων υποχρεώσεων καλύπτει τις ακόλουθες συνιστώσες:

- 10 εκατ. EUR για τη διοχέτευση βοήθειας σε είδος από τα κράτη μέλη προς την Ουκρανία, καθώς και για την διασφάλιση της διακομιδής ασθενών και τραυματιών·
- 28 εκατ. EUR για την ενίσχυση της ετοιμότητας της ΕΕ για την περίοδο δασικών πυρκαγιών του 2023, ιδίως με την έναρξη της μίσθωσης ελαφρών αεροσκαφών και ελικοπτέρων. Με τον τρόπο αυτό θα γεφυρωθεί επίσης το κενό έως ότου δημιουργηθεί και αρχίσει να λειτουργεί ο μόνιμος εναέριος στόλος rescEU (βλ. παρακάτω σημείο)·
- 100,6 εκατ. EUR για την επιτάχυνση της ανάπτυξης μόνιμου στόλου rescEU μέσω της προμήθειας από τα κράτη μέλη βαρέων αεροσκαφών και ελικοπτέρων στο πλαίσιο του UCPM. Σύμφωνα με τον τρέχοντα προγραμματισμό, ο στόλος θα καταστεί σταδιακά διαθέσιμος από το 2026 έως το 2030. Η προκαταβολή του ποσού αυτού θα συμβάλει στην επιτάχυνση της προμήθειας, ώστε τα πρώτα ελικόπτερα να είναι ήδη διαθέσιμα την περίοδο 2024/2025 και τα βαρέα αεροσκάφη να παραγγελθούν και να παραδοθούν ταχύτερα. Το ποσό των 100,6 εκατ. EUR θα αντισταθμιστεί με αντίστοιχη μείωση το 2026 και το 2027.

Στον υποτομέα 2β του προϋπολογισμού του 2022 εντοπίστηκαν δύο πηγές ανακατανομής σε πιστώσεις ανάληψης υποχρεώσεων, εκ των οποίων 6,2 εκατ. EUR προέρχονται από τον Ευρωπαϊκό Οργανισμό Φαρμάκων (EMA). Το γεγονός αυτό αντικατοπτρίζει τις μειωμένες αιτήσεις για ορφανά φάρμακα σε σχέση με τις αρχικές εκτιμήσεις, τα υψηλότερα έσοδα από αμοιβές για άλλες αιτήσεις και την ελαφρώς ετεροχρονισμένη εφαρμογή της διευρυμένης εντολής. Επιπλέον ποσό ύψους 1,5 εκατ. EUR αφορά την Ευρωπαϊκή Εισαγγελία (EPPO), και προκύπτει από τη μείωση των δαπανών μετάφρασης που συνδέεται με τη διάρκεια των φακέλων και το χαμηλότερο κόστος έρευνας. Για το υπόλοιπο ποσό ύψους 130,8 εκατ. EUR, η Επιτροπή προτείνει να χρησιμοποιηθεί το συνολικό αδιάθετο περιθώριο κάτω από το ανώτατο όριο δαπανών του υποτομέα 2β (Ανθεκτικότητα και αξίες). Δεν ζητούνται πρόσθετες πιστώσεις πληρωμών για τον UCPM το 2022, ενώ οι πιστώσεις πληρωμών που σχετίζονται με τον EMA και την EPPO περιλαμβάνονται στη «Συνολική μεταφορά» (DEC 16/2022).

EUR

Γραμμή του προϋπολογισμού	Ονομασία	Πιστώσεις ανάληψης υποχρεώσεων	Πιστώσεις πληρωμών
<i>Τμήμα III – Επιτροπή</i>			
06 05 01	Μηχανισμός πολιτικής προστασίας της Ένωσης (rescEU)	138 569 459	0
06 10 03 01	Η συνεισφορά της Ένωσης στον Ευρωπαϊκό Οργανισμό Φαρμάκων	– 4 754 000	0
06 10 03 02	Ειδική συνεισφορά για τα ορφανά φάρμακα	– 1 476 000	0
07 10 08	Ευρωπαϊκή Εισαγγελία (EPPO)	– 1 525 000	0
Σύνολο		130 814 459	0

5. ΕΥΡΩΠΑΪΚΟ ΚΕΝΤΡΟ ΠΑΡΑΚΟΛΟΥΘΗΣΗΣ ΝΑΡΚΩΤΙΚΩΝ ΚΑΙ ΤΟΞΙΚΟΜΑΝΙΑΣ (EMCDDA)

Η Επιτροπή προτείνει να ενισχυθεί η συνεισφορά της ΕΕ στο EMCDDA κατά 0,7 εκατ. EUR από το εναπομένον αδιάθετο περιθώριο κάτω από το ανώτατο όριο δαπανών του τομέα 5 (Ασφάλεια και άμυνα). Η ενίσχυση αυτή είναι αναγκαία για να αποφευχθεί η περαιτέρω περικοπή βασικών δραστηριοτήτων για την αντιμετώπιση του αυξημένου μισθολογικού κόστους. Η αιτούμενη ενίσχυση του προϋπολογισμού θα επιτρέψει επίσης στον οργανισμό να πραγματοποιήσει βασικές επενδύσεις σε ΤΠΕ για την κυβερνοασφάλεια.

Η Επιτροπή πρότείνει αντίστοιχη ενίσχυση των πιστώσεων πληρωμών στη «Συνολική μεταφορά» (DEC 16/2022).

EUR

Γραμμή του προϋπολογισμού	Ονομασία	Πιστώσεις ανάληψης υποχρεώσεων	Πιστώσεις πληρωμών
<i>Τμήμα III – Επιτροπή</i>			
12 10 03	Ευρωπαϊκό Κέντρο Παρακολούθησης Ναρκωτικών και Τοξικομανίας (EMCDDA)	700 000	0
Σύνολο		700 000	0

6. ΕΥΡΩΠΑΪΚΟΣ ΟΡΓΑΝΙΣΜΟΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΤΗΣ ΑΕΡΟΠΟΡΙΑΣ (EASA)

Η πρόταση «RefuelEU Aviation»⁹ αποσκοπεί στη διασφάλιση ισότιμων όρων ανταγωνισμού για βιώσιμες αεροπορικές μεταφορές, γεγονός που συνεπάγεται πρόσθετα καθήκοντα για τον EASA, ιδίως όσον αφορά την παροχή δεδομένων στις αρμόδιες εθνικές αρχές σχετικά με τον ανεφοδιασμό με αεροπορικά καύσιμα σε αερολιμένες της Ένωσης. Εν αναμονή της έγκρισης της νομοθετικής πρότασης, ο προϋπολογισμός του 2022 περιλαμβάνει στη γραμμή του αποθεματικού ειδικό ποσό για τον σκοπό αυτό, ύψους 1,8 εκατ. EUR. Δεδομένης της παρατηρούμενης καθυστέρησης στη νομοθετική διαδικασία, προτείνεται να επιστραφεί το αντίστοιχο ποσό στο άρθρο 02 03 01 του προϋπολογισμού του ΜΣΕ «Μεταφορές», από το οποίο αντισταθμίστηκε αρχικά.

EUR

Γραμμή του προϋπολογισμού	Ονομασία	Πιστώσεις ανάληψης υποχρεώσεων	Πιστώσεις πληρωμών
02 03 01	Μηχανισμός «Συνδένοντας την Ευρώπη» (ΜΣΕ) — Μεταφορές	1 800 000	1 800 000
30 02 02	Διαχωριζόμενες πιστώσεις (Αποθεματικό για το άρθρο 02 10 01 του προϋπολογισμού)	- 1 800 000	- 1 800 000
Σύνολο		0	0

7. ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΔΗΜΟΣΙΑ ΔΙΟΙΚΗΣΗ

Ο υψηλός πληθωρισμός και η ραγδαία αύξηση των τιμών της ενέργειας έχουν σημαντικό αντίκτυπο στις διοικητικές δαπάνες των θεσμικών οργάνων, καθώς και στις συντάξεις και στα ευρωπαϊκά σχολεία. Η Επιτροπή προσπάθησε να περιορίσει τις διοικητικές της δαπάνες διατηρώντας μια ολοένα και πιο απαιτητική πολιτική σταθερής στελέχωσης και εφαρμόζοντας σημαντικές μειώσεις των μη μισθολογικών δαπανών, όπως για συνεδριάσεις και αποστολές, στον μεγαλύτερο δυνατό βαθμό.

Ομοίως, τα άλλα θεσμικά όργανα έχουν καταβάλει κάθε δυνατή προσπάθεια για την κάλυψη πρόσθετων αναγκών με την ανακατανομή υφιστάμενων πόρων και με την αναβολή μη υποχρεωτικών επενδύσεων. Ωστόσο, είναι αναγκαίο να ενισχυθούν οι διοικητικές δαπάνες των θεσμικών οργάνων,

⁹ COM(2021) 561 της 14.7.2021.

με εξαίρεση το Συμβούλιο, το Ευρωπαϊκό Ελεγκτικό Συνέδριο και τον Ευρωπαϊό Διαμεσολαβητή, για τα οποία δεν απαιτείται ενίσχυση.

Η ενίσχυση αυτή είναι ειδικότερα αναγκαία ώστε να ληφθεί υπόψη η αναμενόμενη επικαιροποίηση των μισθών για το 2022. Σύμφωνα με τα άρθρα 64 και 65 του κανονισμού υπηρεσιακής κατάστασης, οι αποδοχές των υπαλλήλων και του λοιπού προσωπικού της Ευρωπαϊκής Ένωσης επικαιροποιούνται κάθε έτος, με βάση έκθεση που υποβάλλει η Επιτροπή, η οποία στηρίζεται σε στατιστικά δεδομένα που παράγει η Eurostat σε συνεννόηση με τις εθνικές στατιστικές υπηρεσίες των κρατών μελών, τα οποία αντικατοπτρίζουν την κατάσταση που ισχύει την 1η Ιουλίου στα κράτη μέλη. Ο υπολογισμός της επικαιροποίησης στηρίζεται στην αρχή του παραλληλισμού μεταξύ της εξέλιξης των πραγματικών (αποπληθωρισμένων) αποδοχών των υπαλλήλων της ΕΕ και των εθνικών δημόσιων υπαλλήλων των κρατών μελών. Αποτυπώνει το συνδυασμένο αποτέλεσμα δύο βασικών μεταβλητών:

- της ετήσιας εξέλιξης των πραγματικών μισθών των δημόσιων υπαλλήλων των κεντρικών διοικήσεων σε δείγμα δέκα κρατών μελών που αντιπροσωπεύουν πάνω από το 75 % του ΑΕΠ της ΕΕ·
- του ετήσιου πληθωρισμού στις Βρυξέλλες και στο Λουξεμβούργο, που υπολογίζεται με στάθμιση του εθνικού πληθωρισμού των τιμών καταναλωτή, όπως μετράται με τον εναρμονισμένο δείκτη τιμών καταναλωτή (ΕνΔΤΚ) του Βελγίου και τον δείκτη τιμών καταναλωτή (ΔΤΚ) του Λουξεμβούργου, σύμφωνα με την κατανομή του προσωπικού της ΕΕ που υπηρετεί στα εν λόγω κράτη μέλη.

Το προβλεπόμενο ποσοστό επικαιροποίησης των μισθών που θα εφαρμοζόταν αναδρομικά από την 1η Ιουλίου 2022 στον προϋπολογισμό του 2022 ήταν 2,5 % (εξαμηνιαίος αντίκτυπος). Το ποσοστό αυτό υπολογίστηκε από τις υπηρεσίες της Επιτροπής τον Νοέμβριο του 2021, με βάση την εκτιμώμενη εξέλιξη της αγοραστικής δύναμης και του κόστους ζωής για την περίοδο αναφοράς (1η Ιουλίου 2021 έως 30 Ιουνίου 2022), σύμφωνα με τη μέθοδο που περιγράφεται στον κανονισμό υπηρεσιακής κατάστασης.

Σύμφωνα με τις διατάξεις του παραρτήματος XI του κανονισμού υπηρεσιακής κατάστασης, η έκθεση της Eurostat για την τρέχουσα διαδικασία θα εκδοθεί στις 31 Οκτωβρίου και θα καθορίσει την προσαρμογή των ονομαστικών καθαρών αποδοχών των υπαλλήλων της ΕΕ στις Βρυξέλλες και στο Λουξεμβούργο με ισχύ από τον Ιούλιο του 2022, προκειμένου να διατηρηθεί η παράλληλη εξέλιξη της αγοραστικής δύναμης με τους εθνικούς δημόσιους υπαλλήλους στα κράτη μέλη. Παρότι η έκθεση της Επιτροπής¹⁰ προς το Συμβούλιο και το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο δεν αναμένεται να εγκριθεί πριν από τον Νοέμβριο, είναι σκόπιμο να επανεξεταστεί ήδη από τώρα η κατάσταση, με την επιφύλαξη της εν λόγω τελικής έκθεσης, δεδομένου ότι είναι πολύ σημαντική η πιθανότητα επικαιροποίησης των μισθών σε επίπεδο υψηλότερο από εκείνο που χρησιμοποιήθηκε για την κατάρτιση του προϋπολογισμού του 2022. Συγκεκριμένα, ο δημοσιευμένος επίσημος δείκτης του πληθωρισμού στο Βέλγιο και το Λουξεμβούργο για τη σχετική περίοδο είναι σημαντικά υψηλότερος σε σχέση με την αρχική πρόβλεψη (8,6 %). Ταυτόχρονα, εκτιμάται ότι η αγοραστική δύναμη στα δέκα κράτη μέλη του δείγματος θα μειωθεί κατά -3,9 %. Επιπλέον, σύμφωνα με τις τελευταίες οικονομικές προβλέψεις, εκτιμάται ότι το 2022 το ΑΕΠ της ΕΕ θα φθάσει στο «προ κρίσης» επίπεδο του 2019, ενεργοποιώντας έτσι την κατάργηση της «ανασταλείσας» επικαιροποίησης του 2020 όσον αφορά την αγοραστική

¹⁰ Το άρθρο 65 παράγραφος 1 του κανονισμού υπηρεσιακής κατάστασης των υπαλλήλων της Ευρωπαϊκής Ένωσης και του καθεστώτος που εφαρμόζεται στο λοιπό προσωπικό της Ένωσης (ΚΥΚ) υποχρεώνει την Επιτροπή να παρέχει στοιχεία σχετικά με τις δημοσιονομικές επιπτώσεις των αποδοχών και των συντάξεων των υπαλλήλων της Ένωσης ενόψει της επικαιροποίησης του 2022 στις αποδοχές και στις συντάξεις των υπαλλήλων και του λοιπού προσωπικού της ΕΕ, καθώς και σχετικά με τους διορθωτικούς συντελεστές που εφαρμόζονται σ' αυτές.

δύναμη ύψους 2,5 %, σύμφωνα με το άρθρο 11 του παραρτήματος XI του κανονισμού υπηρεσιακής κατάστασης. Επίσης, η ενδιάμεση επικαιροποίηση των μισθών και των συντάξεων σε ποσοστό 2,4 % οδήγησε σε πρόσθετες δαπάνες για το πρώτο εξάμηνο του 2022, οι οποίες δεν συμπεριλήφθηκαν στον προϋπολογισμό του 2022.

Ο αντίκτυπος των αναθεωρημένων υποθέσεων για το οικονομικό έτος 2023 θα αποτυπωθεί στη διορθωτική επιστολή 1/2023 στο σχέδιο προϋπολογισμού για το 2023.

Δεδομένου ότι το χρονοδιάγραμμα της έκθεσης καθορίζεται σαφώς στο παράρτημα XI του κανονισμού υπηρεσιακής κατάστασης, και συγκεκριμένα στα τέλη Οκτωβρίου, θα ήταν πολύ αργά για να προταθεί επισήμως σχέδιο διορθωτικού προϋπολογισμού μετά την οριστικοποίηση του ποσοστού. Ωστόσο, σύμφωνα με τις αρχές της χρηστής δημοσιονομικής διαχείρισης και της ακριβούς κατάρτισης του προϋπολογισμού, δικαιολογείται η πρόταση για αύξηση των πιστώσεων του προϋπολογισμού που σχετίζονται με μισθούς και συντάξεις.

Εκτός από τα παραπάνω στοιχεία, η ραγδαία αύξηση των τιμών της ενέργειας έχει ως αποτέλεσμα απροσδόκητες πρόσθετες δαπάνες έως το τέλος του 2022, γεγονός που απαιτεί ενίσχυση του προϋπολογισμού για τα περισσότερα θεσμικά όργανα προκειμένου να είναι σε θέση να εκπληρώσουν όλες τις σχετικές συμβατικές υποχρεώσεις. Ειδικότερα όσον αφορά την ΕΥΕΔ, μια πρόσθετη επιβάρυνση οφείλεται στη σημαντική έκθεσή της στις διακυμάνσεις των συναλλαγματικών ισοτιμιών. Κατά συνέπεια, η εκτέλεση του προϋπολογισμού της επηρεάζεται σε μεγάλο βαθμό από τη φθίνουσα αξία του ευρώ, με αποτέλεσμα πρόσθετες απρόβλεπτες ανάγκες.

Συνολικά, προτείνεται να αυξηθούν οι μη διαχωριζόμενες δαπάνες του τομέα 7 (Ευρωπαϊκή δημόσια διοίκηση) κατά 163 εκατ. EUR για το 2022, εκ των οποίων 11,7 εκατ. EUR για την Επιτροπή, 78,2 εκατ. EUR για το προσωπικό και τις συντάξεις των μελών όλων των θεσμικών οργάνων, 8,9 εκατ. EUR για τα ευρωπαϊκά σχολεία και 64,3 εκατ. EUR για όλα τα άλλα συμμετέχοντα θεσμικά όργανα.

Ο συνολικός αντίκτυπος στις δαπάνες έχει ως εξής:

Ποσά σε EUR

	Προϋπολογισμός 2022 (περιλ. ΔΠ 1- 3/2022 και ΣΔΠ 4/2022)	Σχέδιο διορθωτικού προϋπολογισμού 5/2022	Προϋπολογισμός 2022 (περιλ. ΔΠ 1- 3/2022 και ΣΔΠ 4- 5/2022)
Συντάξεις και ευρωπαϊκά σχολεία	2 332 178 613	87 067 538	2 419 246 151
Συντάξεις	2 124 614 000	78 214 000	2 202 828 000
Ευρωπαϊκά σχολεία	207 564 613	8 853 538	216 418 151
Διοικητικές δαπάνες των θεσμικών οργάνων	8 287 945 712	75 971 088	8 363 916 800
Επιτροπή	3 868 129 450	11 700 000	3 879 829 450
Άλλα θεσμικά όργανα	4 419 816 262	64 271 088	4 484 087 350
Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο	2 112 164 198	48 747 088	2 160 911 286
Ευρωπαϊκό Συμβούλιο και Συμβούλιο	611 473 556	0	611 473 556
Δικαστήριο της Ευρωπαϊκής Ένωσης	464 774 000	3 080 000	467 854 000
Ελεγκτικό Συνέδριο	162 141 175	0	162 141 175
Ευρωπαϊκή Οικονομική και Κοινωνική Επιτροπή	150 871 643	1 580 000	152 451 643
Επιτροπή των Περιφερειών	108 376 858	1 600 000	109 976 858
Ευρωπαίος Διαμεσολαβητής	12 097 411	0	12 097 411
Ευρωπαίος Επόπτης Προστασίας Δεδομένων	20 202 000	64 000	20 266 000
Ευρωπαϊκή Υπηρεσία Εξωτερικής Δράσης	777 715 420	9 200 000	786 915 420
Σύνολο	10 620 124 325	163 038 626	10 783 162 951

Ο αναλυτικός αντίκτυπος ανά τμήμα έχει ως εξής:

Τμήμα Ι – Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο

Ποσά σε EUR

Γραμμή του προϋπολογισμού	Ονομασία	Πιστώσεις ανάληψης υποχρεώσεων	Πιστώσεις πληρωμών
1 0 2	Μεταβατικές αποζημιώσεις	28 464	28 464
1 0 0 0	Αποζημιώσεις	1 907 856	1 907 856
1 0 3 1	Συντάξεις αναπηρίας βάσει των ρυθμίσεων EAB	4 560	4 560
1 0 3 2	Συντάξεις επιζώντων βάσει των ρυθμίσεων EAB	46 656	46 656
1 2 0 0	Αποδοχές και αποζημιώσεις	17 015 352	17 015 352
1 2 0 2	Υπερωρίες επ' αμοιβή	2 400	2 400
1 2 2 0	Αποζημιώσεις στην περίπτωση απομάκρυνσης από την υπηρεσία και χορηγήσεων αδειάς προς το συμφέρον της υπηρεσίας	65 280	65 280
1 4 0 0	Λοιπό προσωπικό — Γραμματεία και πολιτικές ομάδες	1 639 056	1 639 056
1 4 0 1	Λοιπό προσωπικό — Ασφάλεια	959 832	959 832
1 4 0 2	Λοιπό προσωπικό — Οδηγοί στη Γενική Γραμματεία	182 400	182 400
1 4 0 4	Περίοδοι πρακτικής άσκησης, αποσπασμένοι εθνικοί εμπειρογνώμονες, ανταλλαγές υπαλλήλων και επισκέψεις μελέτης	240 288	240 288
1 4 0 5	Δαπάνες για τη διερμηνεία: εξωτερική διερμηνεία	1 153 080	1 153 080
2 0 2 4	Κατανάλωση ενέργειας	20 320 000	20 320 000
4 2 2	Δαπάνες σχετικές με την επικούρηση των βουλευτών	5 181 864	5 181 864
Σύνολο		48 747 088	48 747 088

Τμήμα ΙΙΙ – Ευρωπαϊκή Επιτροπή

Ποσά σε EUR

Γραμμή του προϋπολογισμού	Ονομασία	Πιστώσεις ανάληψης υποχρεώσεων	Πιστώσεις πληρωμών
20 01 02 01	Αποδοχές και αποζημιώσεις — Έδρα και Αντιπροσωπείες της Επιτροπής	11 700 000	11 700 000
21 01 01	Συντάξεις και αποζημιώσεις	76 700 000	76 700 000
21 01 02 01	Συντάξεις πρώην βουλευτών του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου	1 000 000	1 000 000
21 01 02 04	Συντάξεις πρώην μελών του Δικαστηρίου της Ευρωπαϊκής Ένωσης	514 000	514 000
21 02 01 01	Γραφείο του γενικού γραμματέα των ευρωπαϊκών σχολείων (Βρυξέλλες)	362 059	362 059
21 02 01 02	Βρυξέλλες Ι	1 249 985	1 249 985
21 02 01 03	Βρυξέλλες ΙΙ	2 024 297	2 024 297
21 02 01 04	Βρυξέλλες ΙΙΙ	1 029 839	1 029 839
21 02 01 05	Βρυξέλλες ΙV	1 216 555	1 216 555
21 02 01 06	Λουξεμβούργο Ι	882 627	882 627
21 02 01 07	Λουξεμβούργο ΙΙ	707 389	707 389
21 02 01 08	Μολ	259 313	259 313
21 02 01 09	Φρανκφούρτη	329 414	329 414
21 02 01 10	Καρλσρούη	97 376	97 376
21 02 01 11	Μόναχο	4 759	4 759
21 02 01 12	Αλικάντε	47 647	47 647

21 02 01 13	Βαρέζε	550 897	550 897
21 02 01 14	Μπέρχεν	91 381	91 381
Σύνολο		98 767 538	98 767 538

Τμήμα IV – Δικαστήριο της Ευρωπαϊκής Ένωσης

Ποσά σε EUR

Γραμμή του προϋπολογισμού	Ονομασία	Πιστώσεις ανάληψης υποχρεώσεων	Πιστώσεις πληρωμών
1 2 0 0	Αποδοχές και αποζημιώσεις	1 300 000	1 300 000
1 4 0 0	Λοιπό προσωπικό	250 000	250 000
1 4 0 6	Παροχές υπηρεσιών από εξωτερικούς συνεργάτες στον γλωσσικό τομέα (διερμηνείς συνεδριάσεων)	280 000	280 000
2 0 2 4	Κατανάλωση ενέργειας	1 250 000	1 250 000
Σύνολο		3 080 000	3 080 000

Τμήμα VI – Ευρωπαϊκή Οικονομική και Κοινωνική Επιτροπή

Ποσά σε EUR

Γραμμή του προϋπολογισμού	Ονομασία	Πιστώσεις ανάληψης υποχρεώσεων	Πιστώσεις πληρωμών
1 2 0 0	Αποδοχές και λοιπά δικαιώματα	1 080 000	1 080 000
2 0 2 4	Κατανάλωση ενέργειας	500 000	500 000
Σύνολο		1 580 000	1 580 000

Τμήμα VII – Ευρωπαϊκή Επιτροπή των Περιφερειών

Ποσά σε EUR

Γραμμή του προϋπολογισμού	Ονομασία	Πιστώσεις ανάληψης υποχρεώσεων	Πιστώσεις πληρωμών
1 2 0 0	Αποδοχές και αποζημιώσεις	1 200 000	1 200 000
2 0 2 4	Κατανάλωση ενέργειας	400 000	400 000
Σύνολο		1 600 000	1 600 000

ΤΜΗΜΑ IX – Ευρωπαίος Επόπτης Προστασίας Δεδομένων

Ποσά σε EUR

Γραμμή του προϋπολογισμού	Ονομασία	Πιστώσεις ανάληψης υποχρεώσεων	Πιστώσεις πληρωμών
1 0 0 0	Αποδοχές και αποζημιώσεις	9 000	9 000
1 1 1 0	Συμβασιούχοι υπάλληλοι	51 000	51 000
1 1 1 1	Έξοδα περιόδων άσκησης και ανταλλαγής προσωπικού	4 000	4 000
Σύνολο		64 000	64 000

Τμήμα X – Ευρωπαϊκή Υπηρεσία Εξωτερικής Δράσης

Ποσά σε EUR

Γραμμή του προϋπολογισμού	Ονομασία	Πιστώσεις ανάληψης υποχρεώσεων	Πιστώσεις πληρωμών
3 0 0 0	Αποδοχές και δικαιώματα του μόνιμου και λοιπού προσωπικού	6 300 000	6 300 000
3 0 0 3	Κτίρια και συναφείς δαπάνες	2 900 000	2 900 000
Σύνολο		9 200 000	9 200 000

8. ΜΕΙΩΣΗ ΑΝΑΓΚΩΝ ΣΕ ΠΙΣΤΩΣΕΙΣ ΠΛΗΡΩΜΩΝ

Η «Συνολική μεταφορά» είναι ετήσια διαδικασία που διοργανώνεται σε επίπεδο οργάνου εντός της Επιτροπής και για την οποία όλες οι Γενικές Διευθύνσεις και Υπηρεσίες καλούνται να

επανεξετάσουν, έως τις αρχές Σεπτεμβρίου, την αντίστοιχη εκτέλεση πληρωμών του τρέχοντος προϋπολογισμού έως το τέλος του οικείου έτους. Το εν λόγω εγχείρημα αποσκοπεί στη διασφάλιση της μέγιστης εκτέλεσης του προϋπολογισμού σε πιστώσεις πληρωμών στο τέλος του έτους, μέσω της αντιστοίχισης των πρόσθετων αναγκών με την αναμενόμενη υστέρηση στην εκτέλεση. Κατόπιν, στις αρχές Οκτωβρίου κάθε έτους υποβάλλεται στο Κοινοβούλιο και στο Συμβούλιο ad hoc αίτηση μεταφοράς πιστώσεων (σύμφωνα με το άρθρο 31 του δημοσιονομικού κανονισμού¹¹).

Η διαδικασία «Συνολική μεταφορά» κατέδειξε υστέρηση στην υλοποίηση ορισμένων προγραμμάτων ύψους σχεδόν 2,9 δισ. EUR, η οποία αντισταθμίστηκε εν μέρει με αιτήματα ενίσχυσης ύψους περίπου 2 δισ. EUR. Το εναπομένον υπόλοιπο ύψους 0,9 δισ. EUR δεν μπορεί να απορροφηθεί το 2022 και θα πρέπει να μειωθεί ώστε να αποφευχθεί πλεόνασμα των δαπανών στο τέλος του έτους. Κατά συνέπεια, η Επιτροπή προτείνει να μειωθεί το επίπεδο των πιστώσεων πληρωμών για το Ευρωπαϊκό Γεωργικό Ταμείο Αγροτικής Ανάπτυξης (ΕΓΤΑΑ) και το πρόγραμμα EU4Health κατά 775 εκατ. EUR και 129,2 εκατ. EUR, αντιστοίχως.

Όσον αφορά το ΕΓΤΑΑ, η Επιτροπή προέβη σε ανάλυση των δηλώσεων δαπανών που έχει λάβει μέχρι στιγμής και των πλέον πρόσφατων προβλέψεων των κρατών μελών που υποβλήθηκαν έως το τέλος Αυγούστου 2022. Η αναμενόμενη υστέρηση στην εκτέλεση οφείλεται σε δύο παράγοντες. Πρώτον, ορισμένοι δικαιούχοι ανέβαλαν ή ακόμη και εγκατέλειψαν τα έργα τους λόγω αυξημένου κόστους που οφείλεται στον υψηλό πληθωρισμό. Δεύτερον, τα διαθέσιμα στοιχεία καταδεικνύουν ότι σε ορισμένα κράτη μέλη επιταχύνθηκε η υλοποίηση των έργων του NextGenerationEU, ενώ επιβραδύνθηκε η υλοποίηση των έργων που λαμβάνουν στήριξη από το ΕΓΤΑΑ.

Όσον αφορά το πρόγραμμα EU4Health, η υστέρηση στην εκτέλεση οφείλεται στο έργο EUFAB, το οποίο αποτελεί ένα δίκτυο εγκαταστάσεων σε μόνιμη ετοιμότητα για την παραγωγή εμβολίων και θεραπευτικών μέσων με προϋπολογισμό ύψους 160 εκατ. EUR, το οποίο χρηματοδοτείται από το πρόγραμμα EU4Health. Στόχος του είναι να διασφαλίσει ότι επαρκείς και ευέλικτες παραγωγικές ικανότητες παραμένουν λειτουργικές μεταξύ καταστάσεων έκτακτης ανάγκης στον τομέα της δημόσιας υγείας, ώστε να διατίθενται επαρκείς παρασκευαστικές δυνατότητες κατά την αρχική φάση μιας κατάστασης έκτακτης ανάγκης στον τομέα της δημόσιας υγείας, προτού η βιομηχανία αυξήσει την παραγωγή. Ωστόσο, λόγω της μεγάλης κλίμακας και της πολυπλοκότητας του έργου, η διαδικασία υποβολής προσφορών διήρκεσε περισσότερο από το αρχικά αναμενόμενο, με αποτέλεσμα την υπογραφή συμβάσεων λίγο πριν από το τέλος του 2022. Ως εκ τούτου, οι αντίστοιχες πληρωμές θα καταβληθούν τα επόμενα έτη. Οι αιτούμενες πιστώσεις πληρωμών στο σχέδιο προϋπολογισμού του 2023 περιλαμβάνει ήδη την αναγκαία προσαρμογή.

Η μείωση των πιστώσεων πληρωμών που ζητείται στο παρόν ΣΔΠ παρατίθεται παρακάτω.

EUR

Γραμμή του προϋπολογισμού	Ονομασία	Πιστώσεις ανάληψης υποχρεώσεων	Πιστώσεις πληρωμών
<i>Τμήμα III – Επιτροπή</i>			
06 06 01	Πρόγραμμα «Η ΕΕ για την υγεία» (EU4Health)	0	– 129 184 830
08 03 01 02	Τύποι παρεμβάσεων αγροτικής ανάπτυξης — Προγράμματα 2014-2022	0	– 775 000 000
Σύνολο		0	-904 184 830

9. ΕΠΙΚΑΙΡΟΠΟΙΗΣΗ ΤΩΝ ΕΣΟΔΩΝ

Στο ΣΔΠ 5/2022 προτείνεται να συμπεριληφθεί στον προϋπολογισμό του 2022 επικαιροποίηση των εκτιμήσεων για τους παραδοσιακούς ιδίους πόρους (ΠΙΠ), καθώς και να ενσωματωθεί ο εκτιμώμενος αντίκτυπος των συναλλαγματικών διαφορών. Συνολικά, το πλεόνασμα των εσόδων εκτιμάται σε

¹¹ ΕΕ L 193 της 30.7.2018.

3,0 δις. EUR, το οποίο θα μειώσει αναλόγως τις συνεισφορές των κρατών μελών βάσει του ΑΕΕ. Στον πίνακα που ακολουθεί παρουσιάζεται η ανάλυση των επικαιροποιημένων προβλέψεων εσόδων για το 2022, ενώ στα ακόλουθα δύο τμήματα παρέχονται λεπτομέρειες.

EUR

Γραμμή εσόδων	Ονομασία	Προϋπολογισμός 2022 (περιλ. του ΣΔΠ 4)	Σχέδιο διορθωτικού προϋπολογισμού αριθ. 5/2022	Νέο ποσό
1 2 0	Τελωνειακοί δασμοί και άλλα	20 479 800 000	3 285 000 000	23 764 800 000
2 4 0	Προσαρμογή που σχετίζεται με τις συναλλαγματικές διαφορές ιδίων πόρων	p.m.	- 247 000 000	- 247 000 000
	Σύνολο	20 479 800 000	3 038 000 000	23 517 800 000

9.1 Παραδοσιακοί ίδιοι πόροι

Το ΣΔΠ 4/2022 περιλαμβάνει τις αναθεωρημένες προβλέψεις για το 2022 όσον αφορά το σκέλος των εσόδων του προϋπολογισμού, όπως συμφωνήθηκαν στην 185η συνεδρίαση της ΣΕΠΠ στις 23 Μαΐου 2022. Ωστόσο, με βάση την αύξηση της είσπραξης τελωνειακών δασμών από τις εισαγωγές σε σχέση με τις προβλέψεις κατά την περίοδο Ιανουαρίου-Αυγούστου, καθώς και την είσπραξη ποσών που συνδέονται κυρίως με τις περιπτώσεις δήλωσης χαμηλότερης δασμολογητέας αξίας (συμπεριλαμβανομένης της είσπραξης της σχετικής πληρωμής του Ηνωμένου Βασιλείου τον Ιούνιο του 2022), είναι σκόπιμο να επικαιροποιηθούν οι εκτιμήσεις για τους παραδοσιακούς ίδιους πόρους (ΠΠ) για συνολικό ποσό 3 285 εκατ. EUR.

9.2 Συναλλαγματικές διαφορές ιδίων πόρων

Ο προϋπολογισμός καταρτίζεται σε ευρώ, ενώ οι συνεισφορές των κρατών μελών καθορίζονται σε εθνικό νόμισμα. Οι ετήσιες συνεισφορές των κρατών μελών καταβάλλονται σε 12 μηνιαίες δόσεις («δωδεκατημόρια»). Κάθε δόση που καταβάλλεται σε νόμισμα εκτός ευρώ καταγράφεται στους λογαριασμούς με βάση τις μηνιαίες συναλλαγματικές ισοτιμίες του μήνα κατά τον οποίο πραγματοποιείται η πληρωμή.

Για τα κράτη μέλη εκτός της ζώνης του ευρώ, ο προϋπολογισμός μετατρέπεται σε εθνικό νόμισμα με βάση τη συναλλαγματική ισοτιμία της τελευταίας ημέρας καθορισμού των τιμών του ημερολογιακού έτους που προηγείται του οικονομικού έτους¹². Έτσι, για το 2022, η συναλλαγματική ισοτιμία της 31ης Δεκεμβρίου 2021 χρησιμοποιείται για τη μετατροπή του προϋπολογισμού από ευρώ σε νομίσματα εκτός του ευρώ. Κατά συνέπεια, τυχόν διαφορές στις συναλλαγματικές ισοτιμίες που χρησιμοποιούνται για τον υπολογισμό των μηνιαίων «δωδεκατημορίων» σε εθνικό νόμισμα και των λογιστικών ισοτιμιών που εφαρμόζονται κατά τον μήνα πληρωμής των «δωδεκατημορίων» οδηγούν αναπόφευκτα σε διαφορές μεταξύ των ποσών των ιδίων πόρων σε ευρώ που προβλέπονται στον προϋπολογισμό και των πραγματικά εισπραχθέντων ποσών.

Οι μηνιαίες διακυμάνσεις των συναλλαγματικών ισοτιμιών μπορούν να αντισταθμίσουν η μία την άλλη κατά τη διάρκεια ενός οικονομικού έτους. Ωστόσο, η μέχρι στιγμής εξέλιξη της συναλλαγματικής ισοτιμίας το 2022 ήταν συνολικά αρνητική. Από τον Ιανουάριο έως τον Σεπτέμβριο καταγράφηκαν συναλλαγματικές διαφορές συνολικού αρνητικού ύψους 150 εκατ. EUR για τους ίδιους πόρους. Για το υπόλοιπο έτος εκτιμάται πρόσθετο ποσό μείον 97 εκατ. EUR. Προκειμένου να μειωθεί ο κίνδυνος δημοσιονομικού ελλείμματος έως το τέλος του 2022, προτείνεται να εγγραφεί

¹² Άρθρο 10α παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΕ, Ευρατόμ) αριθ. 609/2014 του Συμβουλίου, της 26ης Μαΐου 2014, για τις μεθόδους και τη διαδικασία απόδοσης των παραδοσιακών ιδίων πόρων και των ιδίων πόρων που βασίζονται στον ΦΠΑ και το ΑΕΕ και για τα μέτρα αντιμετώπισης των ταμειακών αναγκών.

στον προϋπολογισμό ποσό μείον 247 εκατ. EUR για την αντιστάθμιση των συναλλαγματικών διαφορών μέχρι το τέλος του έτους.

10. ΧΡΗΜΑΤΟΔΟΤΗΣΗ

Συνολικά, στο πλαίσιο του προϋπολογισμού του 2022 ζητείται αύξηση κατά 447,5 εκατ. EUR σε πιστώσεις ανάληψης υποχρεώσεων και μείωση κατά 741,1 εκατ. EUR σε πιστώσεις πληρωμών.

Ο συνδυασμένος αντίκτυπος που προκύπτει από τη μείωση των πιστώσεων πληρωμών και την αύξηση των παραδοσιακών ιδίων πόρων στις συνεισφορές βάσει του ΑΕΕ είναι μείωση κατά 3 779,1 εκατ. EUR.

11. ΣΥΝΟΠΤΙΚΟΣ ΠΙΝΑΚΑΣ ΑΝΑ ΤΟΜΕΑ ΤΟΥ ΠΔΠ

	Προϋπολογισμός 2022 (περιλ. ΔΠ 1-3/2022 και ΣΔΠ 4/2022)		Σχέδιο διορθωτικού προϋπολογισμού 5/2022		Προϋπολογισμός 2022 (περιλ. ΔΠ 1-3/2022 και ΣΔΠ 4-5/2022)	
	ΠΑΥ	ΠΠ	ΠΑΥ	ΠΠ	ΠΑΥ	ΠΠ
1. Ενιαία αγορά, καινοτομία και ψηφιακή οικονομία	21 775 079 340	21 473 535 651	70 000 000		21 845 079 340	21 473 535 651
<i>Εκ των οποίων στο πλαίσιο του Μηχανισμού Ευελιξίας</i>						
<i>Ανώτατο όριο</i>	<i>21 878 000 000</i>				<i>21 878 000 000</i>	
<i>Περιθώριο</i>	<i>102 920 660</i>		<i>- 70 000 000</i>		<i>32 920 660</i>	
2. Συνοχή, ανθεκτικότητα και αξίες	67 644 377 865	62 052 771 658	130 814 459	- 129 184 830	67 775 192 324	61 923 586 828
<i>Εκ των οποίων στο πλαίσιο του Μηχανισμού Ευελιξίας</i>						
<i>Ανώτατο όριο</i>	<i>67 806 000 000</i>				<i>67 806 000 000</i>	
<i>Περιθώριο</i>	<i>161 622 135</i>		<i>- 130 814 459</i>		<i>30 807 676</i>	
2α. Οικονομική, κοινωνική και εδαφική συνοχή	61 314 192 324	56 350 922 710			61 314 192 324	56 350 922 710
<i>Εκ των οποίων στο πλαίσιο του Μηχανισμού Ευελιξίας</i>						
<i>Ανώτατο όριο</i>	<i>61 345 000 000</i>				<i>61 345 000 000</i>	
<i>Περιθώριο</i>	<i>30 807 676</i>				<i>30 807 676</i>	
2β. Ανθεκτικότητα και αξίες	6 330 185 541	5 701 848 948	130 814 459	- 129 184 830	6 461 000 000	5 572 664 118
<i>Εκ των οποίων στο πλαίσιο του Μηχανισμού Ευελιξίας</i>						
<i>Ανώτατο όριο</i>	<i>6 461 000 000</i>				<i>6 461 000 000</i>	
<i>Περιθώριο</i>	<i>130 814 459</i>		<i>- 130 814 459</i>		<i>0</i>	
3. Φυσικοί πόροι και περιβάλλον	56 681 112 059	56 601 766 838		- 775 000 000	56 681 112 059	55 826 766 838
<i>Εκ των οποίων στο πλαίσιο του Μηχανισμού Ευελιξίας</i>						
<i>Ανώτατο όριο</i>	<i>56 965 000 000</i>				<i>56 965 000 000</i>	
<i>Περιθώριο</i>	<i>283 887 941</i>				<i>283 887 941</i>	
Εκ των οποίων: Δαπάνες σχετικές με την αγορά και άμεσες ενισχύσεις	40 368 859 305	40 393 039 132			40 368 859 305	40 393 039 132
<i>Επιμέρους ανώτατο όριο του ΕΓΤΕ</i>	<i>41 257 000 000</i>				<i>41 257 000 000</i>	
<i>Η διαφορά της στρογγυλοποίησης εξαιρείται από τον υπολογισμό του επιμέρους περιθωρίου</i>	<i>800 000</i>				<i>800 000</i>	
<i>Καθαρές μεταφορές μεταξύ του ΕΓΤΕ και του ΕΓΤΑΑ</i>	<i>- 618 000 000</i>				<i>- 618 000 000</i>	
<i>Καθαρό υπόλοιπο διαθέσιμο για δαπάνες του ΕΓΤΕ (το επιμέρους ανώτατο όριο διορθώθηκε κατά τις μεταφορές μεταξύ ΕΓΤΕ και ΕΓΤΑΑ)</i>	<i>40 639 000 000</i>				<i>40 639 000 000</i>	
<i>Επιμέρους περιθώριο του ΕΓΤΕ</i>	<i>270 140 695</i>				<i>270 140 695</i>	
4. Μετανάστευση και διαχείριση των συνόρων	3 360 000 000	3 254 270 962			3 360 000 000	3 254 270 962
<i>Εκ των οποίων στο πλαίσιο του Μηχανισμού Ευελιξίας</i>						
<i>Ανώτατο όριο</i>	<i>3 360 000 000</i>				<i>3 360 000 000</i>	
<i>Περιθώριο</i>	<i>0</i>				<i>0</i>	
5. Ασφάλεια και άμυνα	1 812 327 699	1 237 861 185	83 672 301		1 896 000 000	1 237 861 185
<i>Εκ των οποίων στο πλαίσιο του Μηχανισμού Ευελιξίας</i>						
<i>Ανώτατο όριο</i>	<i>1 896 000 000</i>				<i>1 896 000 000</i>	
<i>Περιθώριο</i>	<i>83 672 301</i>		<i>- 83 672 301</i>		<i>0</i>	
6. Γειτονικές χώρες και υπόλοιπος κόσμος	17 170 442 918	12 916 051 937			17 170 442 918	12 916 051 937
<i>Εκ των οποίων στο πλαίσιο του Μηχανισμού Ευελιξίας</i>	<i>368 442 918</i>				<i>368 442 918</i>	

<i>Ανώτατο όριο</i>	<i>16 802 000 000</i>				<i>16 802 000 000</i>	
<i>Περιθώριο</i>	<i>0</i>				<i>0</i>	
7. Ευρωπαϊκή δημόσια διοίκηση	10 620 124 324	10 620 224 324	163 038 626	163 038 626	10 783 162 950	10 783 262 950
<i>Εκ των οποίων στο πλαίσιο του Μηχανισμού Ευελιξίας</i>						
<i>Ανώτατο όριο</i>	<i>11 058 000 000</i>				<i>11 058 000 000</i>	
<i>Περιθώριο</i>	<i>437 875 676</i>		<i>– 163 038 626</i>		<i>274 837 050</i>	
εκ των οποίων: Διοικητικές δαπάνες των θεσμικών οργάνων	8 287 945 711	8 288 045 711	75 971 088	75 971 088	8 363 916 799	8 364 016 799
<i>Επιμέρους ανώτατο όριο</i>	<i>8 528 000 000</i>				<i>8 528 000 000</i>	
<i>Επιμέρους περιθώριο</i>	<i>240 054 289</i>		<i>– 75 971 088</i>		<i>164 083 201</i>	
Πιστώσεις για τους τομείς	179 063 464 205	168 156 482 555	447 525 386	741 146 204	179 510 989 591	167 415 336 351
<i>Ανώτατο όριο</i>	<i>179 765 000 000</i>	<i>170 558 000 000</i>			<i>179 765 000 000</i>	<i>170 558 000 000</i>
<i>Εκ των οποίων στο πλαίσιο του Μηχανισμού Ευελιξίας</i>	<i>368 442 918</i>	<i>467 248 692</i>			<i>368 442 918</i>	<i>467 248 692</i>
<i>Περιθώριο</i>	<i>1 069 978 713</i>	<i>2 868 766 137</i>	<i>– 447 525 386</i>	<i>741 146 204</i>	<i>622 453 327</i>	<i>3 609 912 341</i>
Θεματικά ειδικά μέσα	2 799 170 382	2 622 838 000			2 799 170 382	2 622 838 000
Σύνολο πιστώσεων	181 862 634 587	170 779 320 555	447 525 386	741 146 204	182 310 159 973	170 038 174 351